PS600
Digital Visualizer

Manual del usuario

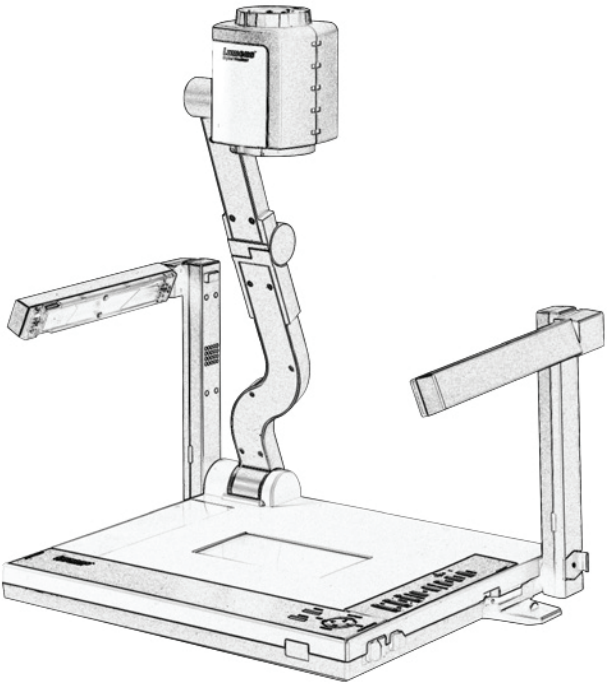


Tabla de contenidos

INFORMACIÓN DEL COPYRIGHT **3**

CAPÍTULO 1 PRECAUCIONES **4**

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD 5
AVISO DE LA FCC 5
AVISO EN55022 (RADIACIÓN CE) 5

CAPÍTULO 2 CONTENIDO DEL PAQUETE **7**

CAPÍTULO 3 VISTA GENERAL DEL PRODUCTO **8**

3.1 VISTA FRONTAL / VISTA POSTERIOR 8
3.2 CONECTORES I/O 9
3.3 PANEL DE CONTROL 11
3.4 MANDO A DISTANCIA 12

CAPÍTULO 4 INSTALACIÓN **13**

4.1 MONTAJE DEL DIGITAL VISUALIZER 13
4.2 ENCENDER EL VISUALIZADOR DIGITAL 13

CAPÍTULO 5 FUNCIONAMIENTO **15**

5.1 FUNCIONES BÁSICAS 15
5.1.1 Source (Fuente) *15*
5.1.2 Zoom +/- (Acercar/alejar) *15*
5.1.3 Enfoque AF *16*
5.1.4 Brightness (Brillo) *16*
5.1.5 Lamp (Lámpara) *16*
5.1.6 Photo/Text/Gray *17*
5.1.7 Capture *17*
5.1.8 Acceder al menú OSD *17*
5.2 FUNCIONES AVANZADAS 18
5.2.1 Reproducir imágenes capturadas *18*
5.2.2 Eliminar imágenes capturadas *18*
5.2.3 Función personalizada (F1/F2) *18*
5.2.4 Auto Erase *18*
5.2.5 PBP *19*
5.3 INTRODUCCIÓN A LAS FUNCIONES DEL OSD 20
5.3.1 Usar el menú OSD *20*
5.3.2 Lista de menús OSD *21*
5.4 CONFIGURACIÓN ETHERNET 23
5.5 OTRAS FUNCIONES 24
5.5.1 Ver objetos a distancia *24*
5.5.2 Ver imágenes positiva/negativa *24*

5.5.3 Utilizar USB y RS232 ..... *24*
5.6 ALMACENAMIENTO TRAS EL USO 25
CAPÍTULO 6 PREGUNTAS Y RESPUESTAS 26

Información del Copyright

Copyright © Lumens Digital Optics Inc. Todos los derechos reservados.

Lumens Digital Optics Inc. está en proceso de registro de la marca Lumens.

Queda prohibida la copia de cualquier parte de este documento, su reproducción o transmisión de cualquier modo, sin el previo permiso por escrito de Lumens Digital Optics Inc. Excepto la documentación guardada por el comprador con propósitos de copia de seguridad.

En las mejoras sucesivas del producto, Lumens Digital Optics Inc. se reserva el derecho a cambiar las especificaciones del producto sin previo aviso. La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Los productos y nombres de empresa que aparecen en este manual pueden o no ser marcas registradas o copyrights de sus respectivas compañías y sólo se utilizan para la identificación o explicación y en beneficio de los propietarios, sin intención de infringir.

Negativas: Lumens Corporation no se hará responsable de los errores técnicos o editoriales u omisiones.

Capítulo 1 Precauciones

Siga siempre estas instrucciones de seguridad cuando utilice el visualizador digital:

1. No coloque el visualizador digital en un carrillo, estante o mesa inestables.
2. No utilice el visualizador digital cerca de agua o fuentes de calor.
3. Utilice únicamente los accesorios recomendados.
4. Utilice el tipo de fuente de alimentación indicada para el visualizador digital. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte con su distribuidor o con la compañía de electricidad local para que le aconseje.
5. Coloque el visualizador digital donde pueda desenchufarse fácilmente.
6. Tome las siguientes precauciones al coger el enchufe. Si no lo hace, puede provocar chispazos o fuego.
   - Asegúrese de que el enchufe no tiene polvo antes de introducirlo.
   - Asegúrese de que el enchufe esté bien introducido en el de la pared.
7. No sobrecargue los enchufes de la pared, alargaderas o ladrones, pues podría provocar fuego o descargas eléctricas.
8. No coloque el visualizador digital donde se pueda pisar el cable, pues puede pelar o dañar el cable conductor o el enchufe.
9. Desenchufe el proyector del enchufe de pared antes de la limpieza. Utilice un trapo húmedo para la limpieza. No utilice productos químicos o aerosol.
10. No bloquee las ranuras y aperturas de la caja del proyector. Sirven para la ventilación y para evitar que el visualizador digital se sobrecaliente. No coloque el visualizador digital en un sofá, alfombra o en otra superficie suave o en una instalación cerrada a menos que tenga ventilación.
11. No introduzca objetos de ninguna clase a través de las ranuras de la tapa. No deje que entre ningún tipo de líquido en el interior del visualizador digital.
12. A menos que se detalle específicamente en el Manual del usuario, no intente arreglar el producto usted mismo. Si abre o quita las cubiertas puede quedar expuesto a voltajes peligrosos y otros peligros. Encargue las reparaciones a personal técnico licenciado.
13. Desenchufe el visualizador digital durante tormentas o si no va a utilizarlo durante mucho tiempo, no coloque el visualizador digital ni el mando a distancia encima de equipos que emitan vibraciones o en lugares calientes como un coche, etc.
14. En los siguientes casos desenchufe el visualizador digital del enchufe de la pared y consulte a un técnico licenciado para la reparación:
    - Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o pelados.

- Si se ha derramado líquido o si el visualizador digital ha estado expuesto a la lluvia o al agua.

Precauciones de seguridad

Advertencia: Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia o la humedad.

Este visualizador digital tiene un enchufe de línea CA de 3 cables. Esto es una característica de seguridad para asegurar que el enchufe encaje en el enchufe de la pared. No intente manipular esta característica de seguridad. Si el visualizador digital no se va a utilizar durante mucho tiempo, desenchúfelo del cable de alimentación.

<table>
<tr><td colspan="4">
PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
 </td></tr>
<tr><td colspan="4">Precaución: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica. No quite la tapa (o parte posterior). No existen partes utilizables por el usuario en el interior. Pida que las reparaciones las realice personal licenciado.</td></tr>
<tr><td> </td><td>Este símbolo indica que en el interior de la unidad hay voltaje peligroso que constituye un riesgo de descarga eléctrica.</td><td> </td><td>Este símbolo indica que, junto con esta unidad, hay instrucciones de mantenimiento y funcionamiento importantes en este manual del usuario.</td></tr>
</table>

Aviso de la FCC

Este visualizador digital ha sido certificado para cumplir con los límites de un dispositivo informático de Clase A, según el Subapartado J del Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección aceptable contra interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial.

Aviso EN55022 (Radiación CE)

Este producto está dirigido al uso en un entorno comercial, industrial o educativo. No está dirigido al uso doméstico.

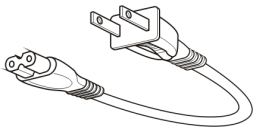
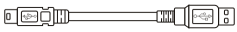
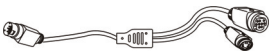
Éste es un producto de Clase A. En un entorno doméstico puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas necesarias. Suele utilizarse en salones para conferencias, mítines o auditorios.

Si este dispositivo causa interferencias a la radio o televisión, los usuarios pueden modificar las interferencias siguiendo estos pasos:

- Vuelva a ajustar la dirección de la antena de la radio o televisión.
- Vuelva a ajustar la posición entre este dispositivo y el receptor.
- Conecte el enchufe de alimentación de este dispositivo y el dispositivo en diferentes tomas.
- Utilice el destornillador para apretar el enchufe de alimentación y asegurarse de que el control EMI tiene una función normal.

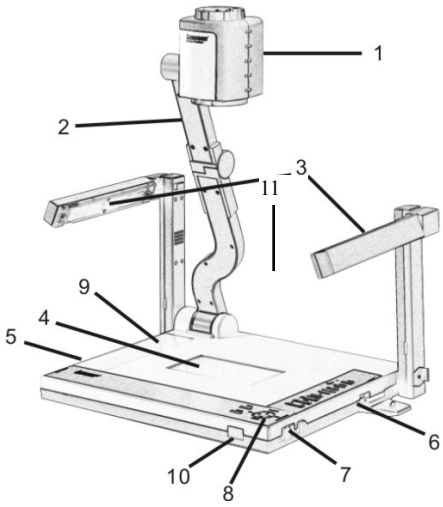
Capítulo 2 Contenido del paquete

Por favor, compruebe que el paquete viene con los siguientes elementos cuando lo desembale:

PS600	Manual del usuario	Guía de inicio rápida y
CD	**Cable de alimentación**	**Cable USB**
		
Cable S-Vídeo	**Cable C-Vídeo**	**Cable VGA**
		
Mando a distancia		

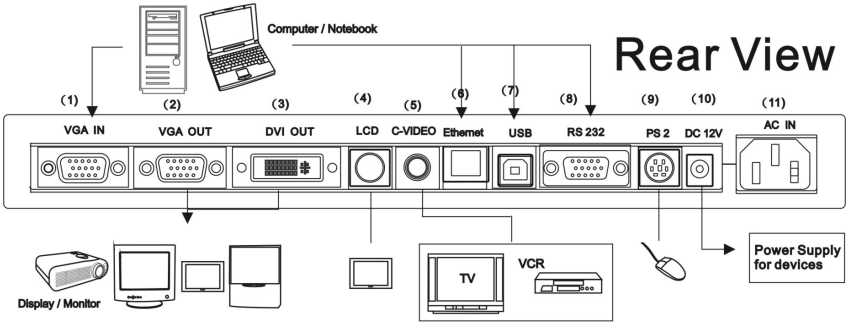
Capítulo 3 Vista general del producto

3.1 Vista frontal / vista posterior



1. Cabeza de la cámara
2. Brazo de la cámara
3. Lámpara
4. Luz de base en plataforma
5. Ranura control a distancia
6. Ranura tarjeta CF
7. Cierre de lámpara
8. Panel de control
9. Guía de funciones de los botones
10. Sensor IR (usado para el mando a distancia)
11. Puerto de entrada/salida (incluyendo configuración DIP)

3.2 Conectores I/O



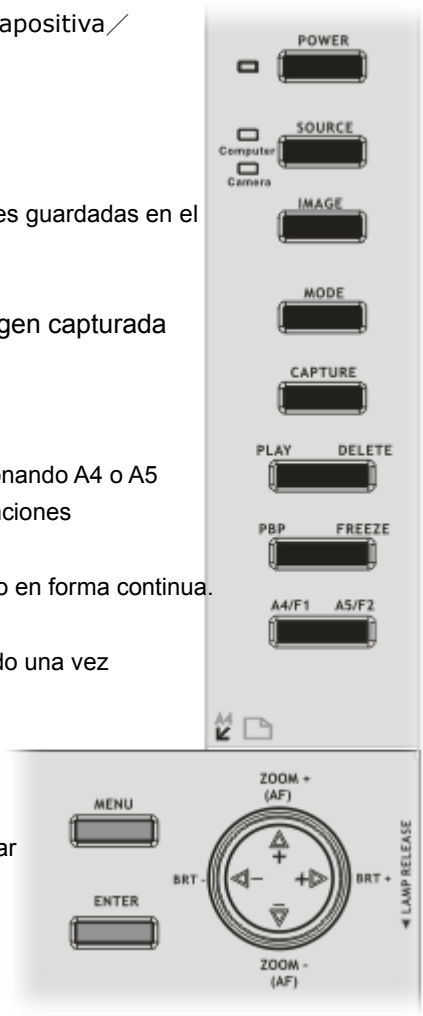
1. **VGA IN**
   Conecte a la salida VGA-out de otro dispositivo, por ejemplo un PC
2. **VGA OUT**
   Conecte a la entrada VGA-in de otro dispositivo de visualización
3. **DVI OUT**
   Conector de receptáculo digital y analógico
4. **S-Video / LCD Monitor**
   S-Vídeo para salida de vídeo, el monitor LCD externo pequeño es opcional
5. **C-VIDEO**
   C-Vídeo para salida de vídeo
6. **Ethernet**
   Conexión Ethernet para control a distancia (OSD→Advance, debería configurarse primero; por favor, consulte 5.3.15)
7. **USB (Soporte para USB 1.1)**
   Conexión Ethernet para control central a distancia
8. **RS232**
   Utilice este puerto para conectar el Presentador Digital a un dispositivo externo RS232, por ejemplo, un sistema de control a distancia para enseñanza en aulas o conferencias.
9. **PS2 Mouse**
   Conecta un ratón PS/2 a esta puerto cuando el usuario quiere entrar en el menú o función de cursor
10. **DC 12V output**
    Salida de 12V (DC) de Presentador Digital como luz de fondo. La corriente de salida es limitada por 500mA.

11. AC-in

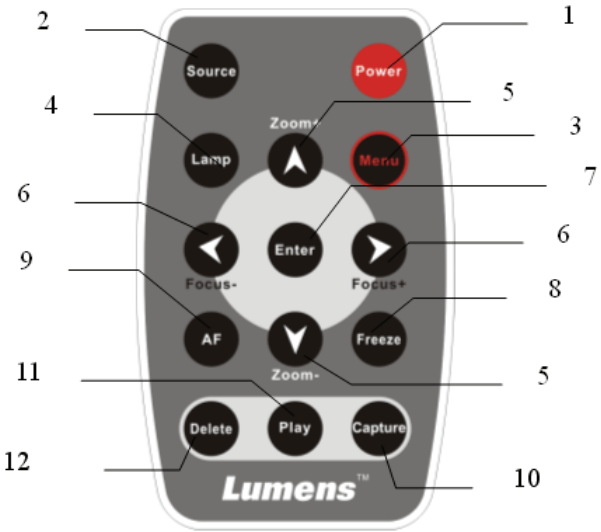
Se debe conectar el cable de fuente eléctrica (100 - 240V) para la entrada de energía.

3.3 Panel de control

1. **Power**
   Encendido/apagado
2. **Source**
   Seleccione PC o Camera (Cámara) para el proyector
3. **Image**
   Seleccione el modo foto o texto
4. **Mode**
   Seleccione Normal／Película／Diapositiva／Microscópica
5. **Capture**
   Toma una imagen
6. **Play, Delete**
   Vuelve/ Elimina a cargar las imágenes guardadas en el Visualizador digital
7. **PBP**
   Compara la imagen real y la imagen capturada
8. **Freeze**
   Congela la imagen en vivo
9. **A4/F1,A5/F2**
   Zoom rápido a tamaño A4/ A5 presionando A4 o A5
   F1/F2 le permite personalizar las funciones
10. **Zoom + /–**
    Acerque o aleje el zoom presionando en forma continua.
11. **AF**
    Active el foco automático presionando una vez
12. **Brightness +/–**
    Ajuste el brillo presionando +/–
13. **Menu**
    Accede al menú OSD. Presione los botones de dirección para seleccionar un menú y haga clic en Enter para entrar en esa opción del menú
14. **Enter**
    Usado para la confirmación de una opción en la interfaz OSD



3.4 Mando a distancia



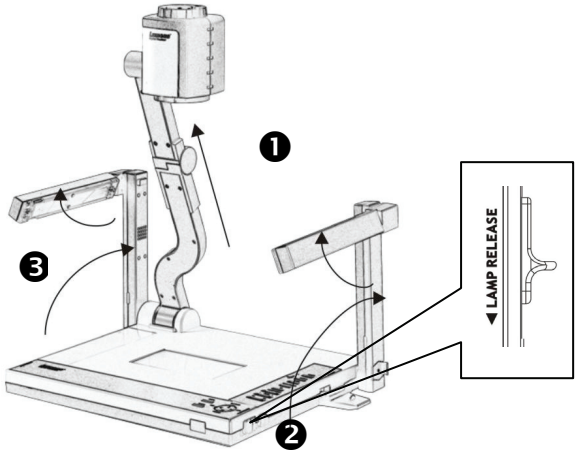
1. **Power**
   Encender/apagar
2. **Source**
   Seleccione PC o Camera (Cámara) para salida
3. **Menu**
   Accede al menú OSD. Presione los botones de dirección para seleccionar un menú y haga clic en Enter para entrar en esa opción del menú
4. **Lamp**
   Encender/apagar la lámpara y la luz de fondo
5. **Zoom + /–**
   Acerque/aleje presionando +/–
6. **Focus +/-**
   Enfoque manual para ajuste fino
7. **Enter**
   Usado para la confirmación de una opción en la interfaz OSD
8. **Freeze**
   Congela la imagen en pantalla
9. **AF**
   Enfoque automático
10. **Capture**
    Captura la imagen en la memoria interna
11. **Play**
    Vuelve a cargar las imágenes guardadas en el Visualizador digital
12. **Del**
    Elimina las imágenes guardadas en el Visualizador digital

※ Precaución： Si utiliza un modelo de pilas equivocado podría provocar una explosión. Consulte las instrucciones realicionadas para desechar las pilas gastadas.

Capítulo 4 Instalación

4.1 Montaje del Digital Visualizer

1. Tire del brazo. La cabeza de la cámara debería apuntar al centro del visualizador.
2. Mantenga presionado el liberador de la lámpara a ambos lados del visualizador y empuje el liberador de la lámpara hacia el exterior para tirar de la lámpara.
3. Gire la cabeza de la cámara hacia la plataforma según la dirección de las flechas siguientes.



※Nota：El ángulo de la cabeza de la cámara es limitado. No lo gire forzándolo cuando alcance el ángulo máximo.

4.2 Encender el visualizador digital

※ **Nota**：Antes de usar el visualizador digital, asegúrese de haberlo conectado al ordenador, fuente de vídeo u otros dispositivos de salida. Ver Figura: 3-13, Vista posterior, para la posición de la clavija de conexión.

1. Presione <POWER> para encender el visualizador digital. El LED rojo (parpadea hasta que finaliza la inicialización) se volverá un LED verde.
2. Presione <LAMP> en el mando a distancia para abrir las fuentes de luz a ambos lados o la fuente de luz de fondo. Presione

<LAMP> en el mando a distancia para encender las fuentes de luz en la lámpara de ambos lados o la luz de fondo.

3. Puede encender el marco de la lámpara con el ángulo apropiado fuera para obtener un mejor efecto de iluminación.

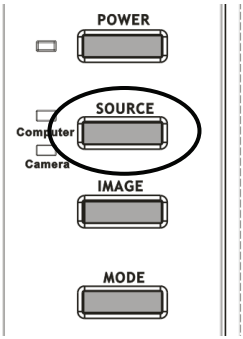
Capítulo 5 Funcionamiento

5.1 Funciones básicas

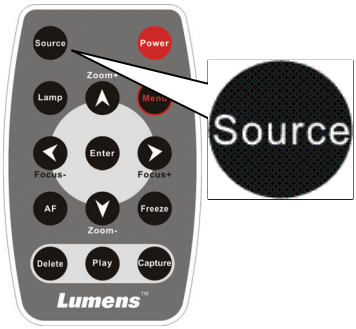
5.1.1 Source (Fuente)

El origen de entrada predeterminado es "Visualizador digital", pulse 『Source』 para cambiarlo..

Panel de control



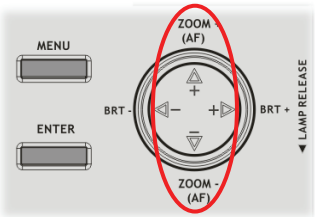
Mando a distancia



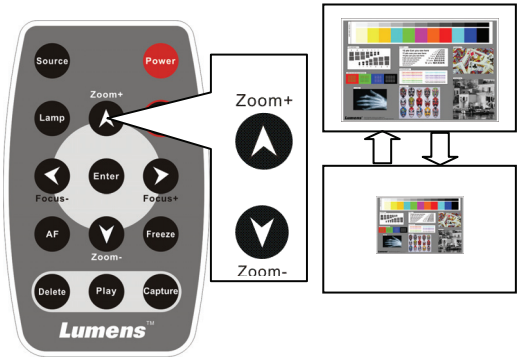
5.1.2 Zoom +/- (Acercar/alejar)

Acercar / alejar presionando continuamente

Panel de control



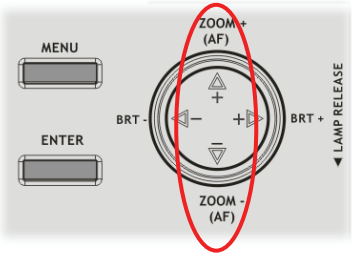
Mando a distancia



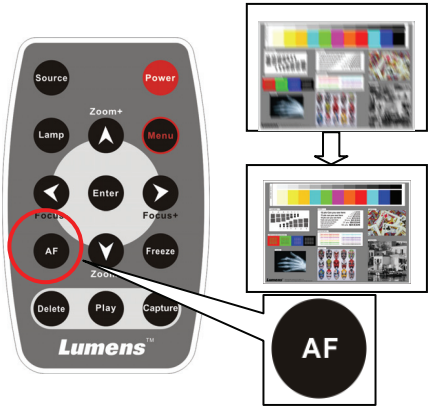
5.1.3 Enfoque AF

Enfoque automático presionando una vez

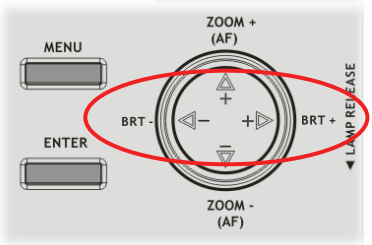
Panel de control

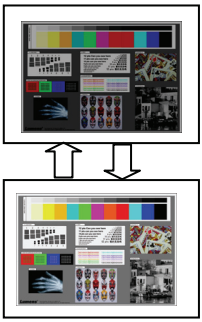


Mando a distancia



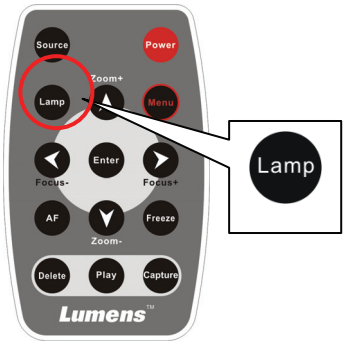
5.1.4 Brightness (Brillo)



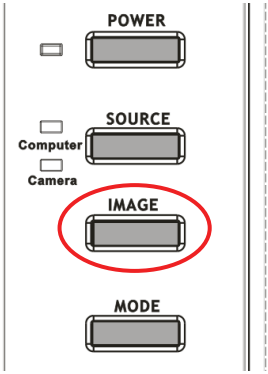


5.1.5 Lamp (Lámpara)

Enciende/apaga la lámpara y la luz de fondo

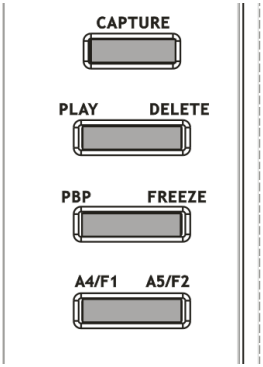


5.1.6 Photo/Text/Gray

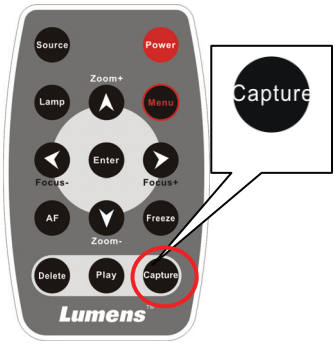


5.1.7 Capture

Panel de control

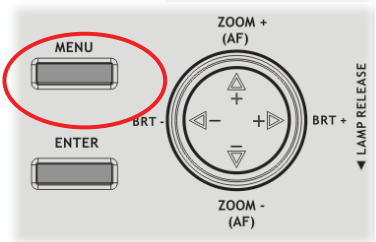


Mando a distancia

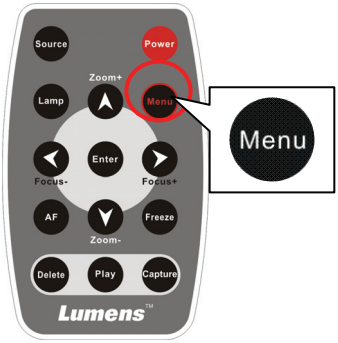


5.1.8 Acceder al menú OSD

Panel de control



Mando a distancia



5.2 Funciones avanzadas

5.2.1 Reproducir imágenes capturadas

Mando a distancia o panel de control：

1. Pulse『Play』para mostrar las imágenes en miniatura de la memoria.
2. Pulse『▼ ▲◄►』para seleccionar la miniatura.
3. Pulse『Enter』para mostrar a pantalla completa.
4. Pulse『◄►』para mostrar la imagen anterior y siguiente.
5. Pulse『Play』para regresar.
6. Pulse『Menu』para salir.

5.2.2 Eliminar imágenes capturadas

Mando a distancia o panel de control：

1. Pulse『Play』para mostrar las imágenes en miniatura de la memoria.
2. Pulse『▼ ▲◄►』para seleccionar la miniatura.
3. Pulse『Del』para eliminar lo seleccionado.
4. Pulse『Menu』para salir.

5.2.3 Función personalizada (F1/F2)

Panel de control：

1. Pulse『Image』y『F1/F2』para entrar en el menú de configuración.
2. Pulse『▼ ▲』para seleccionar『Lamp』、『Enfoque + 』、『Enfoque - 』、『Enfoque autom. 』、『AWB 』、『Predeterminado』.
3. Pulse『Enter』para confirmar.
4. Ejecute la función personalizada primero y pulse 『Enter』y 『F1/F2』al mismo tiempo.

5.2.4 Auto Erase

Elimina todas las imágenes capturadas cuando el usuario apague la alimentación.

Mando a distancia o panel de control：

1. Pulse『Menu』para entrar en el menú OSD.

2. Pulse『◄►』para seleccionar『Guardar』.
3. Pulse『▼ ▲』para seleccionar『Borrado autom.』.
4. Pulse『◄►』para seleccionar『act./des.)』.
5. Tras acceder a『Confirme』, pulse『▼ ▲』para seleccionar『Sí』.
6. Pulse『Enter』para ejecutar y salir.

5.2.5 PBP

Compara la imagen real y la imagen capturada.

Panel de control：

1. Pulse『PBP』. Pulse『▼ ▲◄►』para seleccionar las miniaturas que desee.
2. Pulse『Enter』para mostrar las imágenes para la comparación.
3. Pulse『◄►』para cambiar al otro lado de la imagen.
4. Haga doble clic en『Menu』para salir.

5.3 Introducción a las funciones del OSD

5.3.1 Usar el menú OSD

Mando a distancia o panel de control：

1. Pulse『Menu』para entrar en el menú OSD.
2. Pulse『▼▲』para seleccionar el menú de funciones.
3. Pulse『Enter』para entrar en el menú.
4. Pulse『▼ ▲』para elegir la función.
5. 『►◄』significa más de un menú. Utilice『►◄』para ejecutar la función especificada.
6. 『↵』significa sólo un menú. Pulse『Enter』para ejecutar la función especificada.
7. Pulse『Menu』para salir del menú OSD.

※Nota: El menú se apagará automáticamente cuando no sea activado durante un tiempo.

5.3.2 Lista de menús OSD

Capa 1	Capa 2	Capa 3	Función
Pantalla (Display)	Zoom digital	Act. / Des (Predeterminado)	
	Volcar	Act. / Des (Predeterminado)	
	AE	Act. (Predeterminado) / Des	efecto de exposición automática de la imagen
	AWB	Entrar	Balance del blanco automático
	Modo de salida	XGA 60Hz / SVGA 60 Hz	Selecciona la salida de vídeo
	Enfoque		Ajusta el enfoque de la imagen
Guardar (Storage)	Eliminar todo	Entrar / Salir	Eliminar todas las imagines
	Formato Medio	Entrar / Salir	Formato
	Medio	Tarjeta Interna / CF	Selecciona el almacenamiento
	Borrado autom.	Act / Des	Elimina todas las imágenes capturadas cuando el usuario apague la alimentación.
Configuración (Setting)	Lámpara	Act / Des／Luz de fondo	
	Tipo de línea	Cuadro / Línea	La configuración predeterminada es Cuadro. Haga clic en el botón izquierdo del ratón para utilizar esta función.
	Formato vídeo	Auto / NTSC / PAL	
	Idioma	English / Deutsch / Francais / Italiano/ Eapanol / Русский / 中繁 / 中简	Activar/desactivar el alcance máximo y activar/desactivar la vista nocturna
	Restaurar	Entrar / Salir	Restarura toda la configuración predeterminada
	Preestablecer	Carga/Excepto	Restablecer los

			valores predeterminados
Avanzada (Advance)	DHCP	Activar / Desactivar	Ajusta DHCP (Protocolo de Configuración de Host Dinámico)
	IP		Ajusta la dirección IP
	Net Mask		Ajusta el valor de Máscara de red
	Gate Way		Ajusta el valor de la Puerta de enlace

El menú OSD es como a continuación cuando la fuente de entrada es de PC

Capa 1	Capa 2	Función
PC Input	Reloj	Ajusta el reloj
	Fase	Ajusta la fase
	Posición H	Ajusta la posición horizontal de la imagen
	Posición V	Ajusta la posición vertical de la imagen
	Brillo	Ajusta el brillo de la imagen
	Contraste	Ajusta el contraste de la imagen
	Imagen automática	Ajusta automáticamente el Reloj, la Fase, la Posición, el Brillo y el Contraste

5.4 Configuración Ethernet

Paso1: Confirme si Ethernet ha sido conectado

Paso2: Pulse el botón <MENU> en el panel de control o entre en el menú OSD

con el mando a distancia

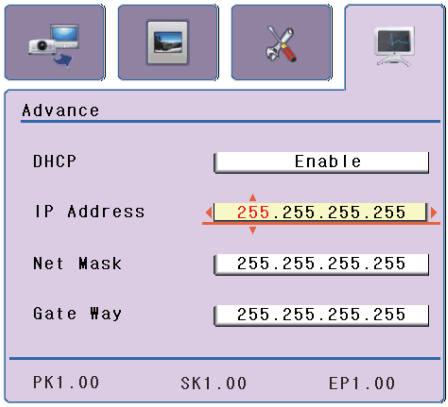
Paso3: Seleccione “Avanzada”

- DHCP: El Protocolo de Configuración de Host Dinámico es un protocolo de Internet para la configuración automática de los ordenadores.

> ※Nota：Por favor, confirme que el servidor DHCP está disponible antes de utilizarlo.

- El predeterminado es Desactivado: Para dirección IP estática

  Escriba los valores IP, Máscara de red, Puerta de enlace y guárdelos si los sabe. Si no, consulte con el administrador de redes o MIS para obtener ayuda.



- Activar: Para dirección IP pública

  Reinicie el Visualizador tras activar DHCP. Los valores IP, Máscara de red y Puerta de enlace pueden obtenerse automáticamente desde DHCP.

5.5 Otras funciones

5.5.1 Ver objetos a distancia

Mando a distancia o teclado:

1. Pulse『Zoom+』o『Zoom-』para ver la escena deseada.
2. Si la imagen a distancia está invertida, pulse『Menu』para abrir el menú OSD y elija『Volcar』.

5.5.2 Ver imágenes positiva/negativa

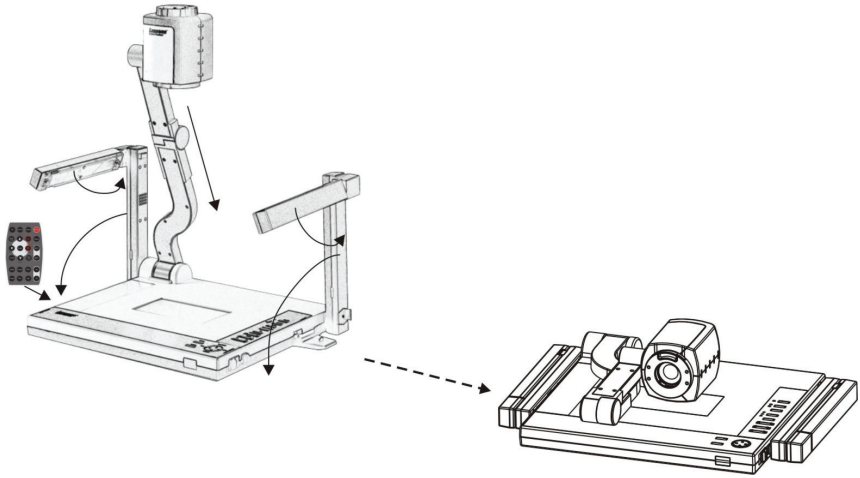
1. Los objetos deben colocarse en la pantalla de luz de fondo.
2. Pulse『Mode』para acceder a las opciones de cambio entre Positivo/Negativo.

5.5.3 Utilizar USB y RS232

- **USB**
  Puede transmitir imágenes al ordenador a través de la interfaz USB. Para mejorar la transmisión USB, asegúrese de que su PC soporta el protocolo USB (el visualizador digital está basado en USB 1.1 y el software See II. (Para más información, consulte la guía del usuario).
- **RS232**
  RS232, un tipo de protocolo de serie, facilita las funciones del mando a distancia. Por ejemplo, puede controlar el visualizador digital instalado en una sala de conferencias desde un PC en otro edificio a través del RS232. (Consulte 3.3 Conectores I/O) Pida la lista de comentarios de RS232 de miembro del servicio FAE o descargue los datos de www.lumens.com.tw.

5.6 Almacenamiento tras el uso

1. Pliegue el brazo y la cabeza de la cámara hasta que toquen la plataforma
2. Gire la cámara hasta que quede paralela a la plataforma.
3. Gire las lámparas superiores hacia los brazos de soporte
4. Inserte el mando a distancia en la ranura de la parte derecha del visualizador digital.
5. Pliegue ambos lados del visualizador digital hasta que encajen a ambos lados.



Capítulo 6 preguntas y respuestas

Este capítulo describe los problemas que podría encontrar cuando utilice este visualizador digital. Si se encuentra con un problema, consulte la sección apropiada y siga todas las sugerencias que se apliquen a su problema. Si ninguna de las soluciones sugeridas resuelve el problema, llame a su vendedor o a su centro de servicios.

- **P1: El indicador del sistema no se enciende.**
  Resp1:
  No hay alimentación. Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado al enchufe de corriente y al PS.

- **P2: No aparece la imagen en la pantalla.**
  Resp2:
  1- Pulse botones de señal diferentes y luego pulse el botón de señal seleccionado.
  2- Asegúrese de que los cables estén instalados correctamente y seguros.
  3- Compruebe que la alimentación del monitor LCD o del proyector esté encendida.
  4- Asegúrese de que el objeto esté posicionado en el área de captura.

- **P3: La imagen o partes de la imagen aparecen borrosas o desenfocadas.**
  Resp3:
  El enfoque de la lente puede no ser el correcto o la muestra de la imagen no está en buenas condiciones. Pulse AF (enfoque automático) en el mando a distancia o en el panel de control.

- **P4: La imagen está demasiado oscura o brillante.**
  Resp4:
  Pulse <BRT+> 、<BRT-> en el panel de control para ajustar la configuración del brillo.

- **P5: El mando a distancia no funciona.**
  Resp5:
  1- Asegúrese de que el mando a distancia apunta al sensor IR.
  2- Compruebe el estado de las pilas.